

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 73 (1976)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **En ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gauffrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHÉY (VS) - TÉL. (025) 4 21 54**

**A vendre, d'élevage soigné,**

**Reines carnioliennes 1976** de souches sélectionnées contre facture au prix de Fr. 25.—. Port, emballage et laissez-passer en plus.

**Jean-Michel Berthod - Bourgeoisie 12 - 1950 SION (VS).**

**Téléphone (027) 23 19 84 - CCP 19 - 8080.**

**A vendre** un pavillon contenant 20 ruches peuplées, système Bürki, ruchettes d'élevage, ainsi que tout le matériel d'exploitation.

S'adresser à :

**M. René Baeriswyl, route des Martinets 1, 1752 Villars-sur-Glâne (FR).**

**Tél. (037) 24 02 71.**

**Reines carnioliennes** sélectionnées, fécondées en station B.

Fr. 30.—, port en sus, depuis 20 juin.

**Patrice Sudan - Etang 4 - 1094 PAUDEX - Tél. 29 88 86.**

**A vendre, reines caucasiennes 1976.** De choix, sélectionnées, issues de souches cent pour cent pures. Importation de Russie: Prix : Fr. 32.— pièce. Laissez-passer, cage et port compris.

S'adresser à :

**Praz Robert - Av. Troillet 83 - Tél. (027) 22 48 19 - CCP 19 - 1050 Sion.**

**ACHÈTE** vieille cire en rayons **Fr. 4.—** le kg.

Paiement comptant. **Adrien Rochat, distillerie, 1343 Les Charbonnières, Gare-le-Pont.**

**A vendre, reines carnioliennes** de souches sélectionnées et éprouvées depuis plus de 10 ans, fécondées en station. Prix officiel + port et cages.

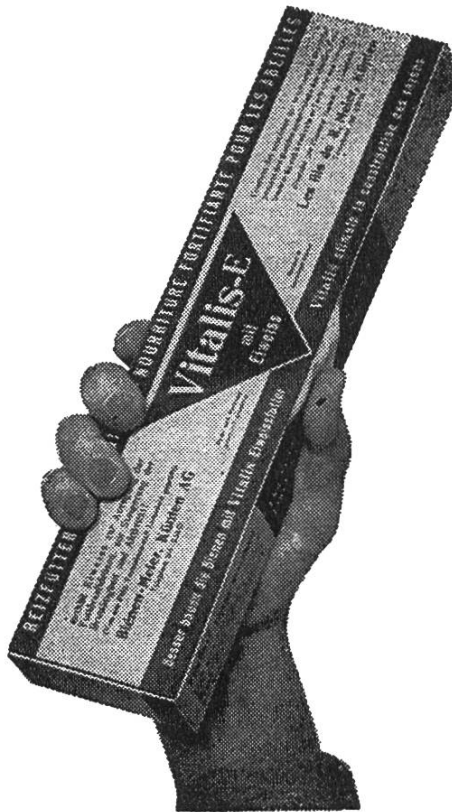
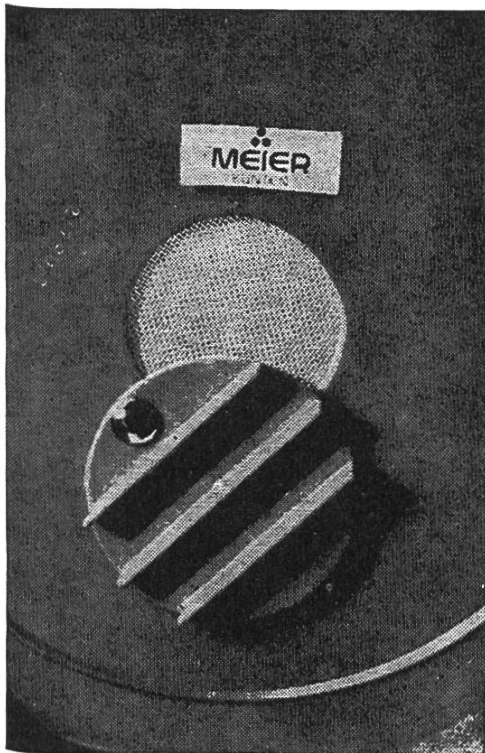
**A. Bula, M. E. 1065 Thierrens, tél. (021) 95 62 07 - M. Charpillod, Insp. 1510 Moudon, tél. (021) 95 20 23.**

# La santé de vos colonies est en danger, si...

1. Vous attendez que la dernière goutte de miel soit récoltée. Il faut tout de suite extraire et commencer avec le nourrissage afin qu'un bon élevage d'automne puisse avoir lieu.

Un extracteur personnel empêche la propagation des maladies du couvain et vous pouvez extraire quand vous le voulez. Un extracteur de Meier dure toute une vie.

2. Il n'est pas nécessaire de distribuer le sirop avec un bidon, le débit est grand ouvert. De cette manière la ponte et l'élevage du couvain n'est pas possible par la suite ; ainsi nous n'obtenons que des colonies faibles et prédisposées au noséma, au printemps suivant. Le bidon-régulateur répond à une nécessité. Le débit peut être réglé exactement selon l'importance de la colonie. Le supplément d'un peu de Salvolat augmente la ponte. Etant fabriqué en « Hostalen », ce bidon régulateur peut convenir à chaque modèle de ruche et ne vieillit pas.



## Prix :

### Bidons-nourrisseurs à 5 litres

10 pièces Fr. 5.20 la pièce  
20 pièces Fr. 5.— la pièce

### Bidons-nourrisseurs à 8 litres

10 pièces Fr. 7.80 la pièce  
20 pièces Fr. 7.60 la pièce

## VITALIS

10 kg. Fr. 5.10 le kg.  
20 kg. Fr. 4.90 le kg.  
50 kg. Fr. 4.80 le kg.  
100 kg. Fr. 4.70 le kg.

Leuenerberger inoxydable  
Fr. 7.50 la pièce

Salvolat  
1/2 l. Fr. 16.— pour 20 colonies

## PELLE A SUCRE

contenant 1 kg de sucre  
Fr. 14.50.

3. « Un mot important »

Si l'activité de vos colonies est défectueuse, du couvain faible, VITALIS donne l'élan nécessaire. Il vaut la peine.

**BIENEN**  
**MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S. A.  
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33

## Pour l'extraction et la conservation du miel, nous vous offrons :

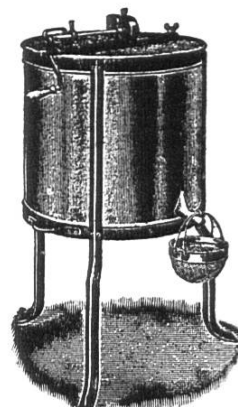
**EXTRACTEURS** « Radial » Inox, 16 cadres

**EXTRACTEURS** « Universel » 6 et 8 cadres

**Maturateurs-clarificateurs**

de 25 - 50 - 100 - 200 - 380 kg.

**NOUVEAUX MOTEURS** pour extracteurs, livrables montés sur traverse se fixant simplement à la place de l'engrenage - 2 sens de rotation - dispositif de réglage de vitesse - s'adapte au courant lumière.  
Prix : **Fr. 570.—**



**Bidons forts** « Aluminium », 25 kg

**Bidons mi-forts** « Ferblanc », 25 kg

**Bidons légers**, 1 - 2 - 5 - 10 - 25 kg

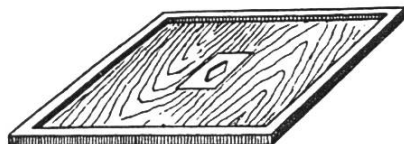
**Boîtes PLEXI** 1/2 et 1 kg

**Étiquettes** à miel, 4 couleurs

**Flacons** pour échantillon

**Couteaux et rabots** électriques à désoperculer

**Planche chasse-abeilles**  
**DB et DT**



Appareil indispensable pour prélever le miel rapidement, sans piqûres ni danger de pillage — Ne devrait manquer dans aucune exploitation apicole — Fonctionnement simple et rapide. Mode d'emploi joint.

### Cette année encore, essayez nos superbes boîtes à miel « Idéal » 1/2 et 1 kilo.

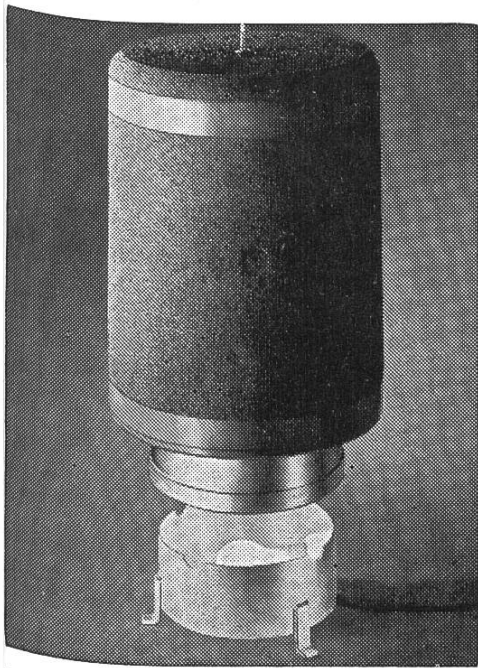
en carton-cellulose, hermétiques, très belle présentation en 4 couleurs, avec texte-réclame français et allemand.

Livraisons rapides

Catalogue franco sur demande

## Rithner Frères, Chili 29, 1870 Monthey VS

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54



Maintenant toujours du miel liquide grâce au

## Chauffe-miel automatique Pronto

Maniement extrêmement simple. Poser le bidon et enclencher le courant électrique. De l'air chaud **liquéfie avec ménagement** votre miel en quelques heures.

Prix du courant 30 ct. seulement ! Pas de surchauffe possible !

Plus de bidons à eau et plus de travail superflu.

**Les bidons à miel restent beaux et ne rouillent pas !**

**Prix** de l'installation complète avec thermostat, thermomètre, inclusivement bidon supplémentaire pour le ménage, seulement **Fr. 98.—**.

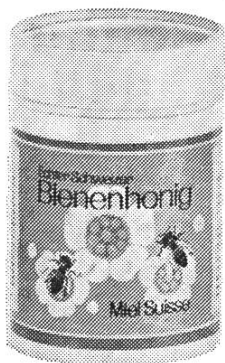
Le grand modèle pour bidons de 50 kg, **Fr. 108.—**.

500

505

515

520



## Le miel suisse

Etablissement d'apiculture,  
Cire ULTRA, Vitalis.

s'achète chez l'apiculteur suisse. Il est le meilleur garant pour la qualité de son miel. Un emballage propre crée la confiance et augmente l'écoulement.

Choisissez votre boîte à miel selon notre **collection variée** ! Prix selon catalogue. Demandez-le gratuitement de Bienen-Meier, votre partenaire dans l'apiculture.

Les boîtes à miel de Meier sont modernes et plaisantes. Pour grandes quantités, demandez notre offre spéciale.

Bidons à miel : 25 kg Fr. 92.— - 50 kg Fr. 124.— - 70 kg Fr. 140.— - 100 kg Fr. 168.—.

Bidons à miel cylindriques ou coniques pour 2, 5, 10 kilos. Emballages en mousse pour l'expédition du miel. Emballage plus simple — plus de casse.

Pour verres de 2 × ½ kg ou 5 × ½ kg

2 × ½ kg    5 × ½ kg    2 × 1 kg

Pour verres de 2 × 1 kg ou 1 × 1 kg

**Fr. 1.10    Fr. 3.—    Fr. 1.30**

Demandez le catalogue avec un grand nombre de conseils utiles.

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S. A.  
5444 Künten AG    Tél. (056) 96 13 33

**J.A. 1820 Montreux 1**



**Tu me demandes pourquoi je me suis décidé pour le sirop Hostettler ?... Rien de plus facile à expliquer !**

Un des avantages du sirop Hostettler réside dans le fait qu'il contient les mêmes sortes de sucre que le miel et qu'ainsi il facilite la digestion des abeilles. En outre, le sirop Hostettler est un mélange concentré prêt à l'usage, conforme aux prescriptions du livre suisse des fourrages.

Il est livré dans des estagnons très pratiques de 27 kilos, franco gare CFF.

La fastidieuse préparation du sirop de sucre m'est épargnée et je dispose de plus de temps pour m'occuper des travaux importants du rucher. Les légers frais supplémentaires sont largement compensés par les avantages.

**Le sirop HOSTETTLER a fait ses preuves depuis plus de 45 ans, une référence qui parle éloquemment en faveur de sa qualité.**

# **Sucre de fruits et boissons S.A.**

**Fritz Hostettler  
8048 Zurich-Altstetten  
Hohlstrasse 501**

**Tél. (01) 64 16 22**